

**ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟΥ**  
**PROGRAMME OF EUROPEAN SEMINAR**

**8.30 - 9.00** Ομιλίες από εκπαιδευτικές αρχές  
Educational authorities' speeches

**9.00- 9.30** Πρόγραμμα Σωκράτης-Comenius: «Ιστορική ψυχαγωγία ως παιδαγωγικό πρόγραμμα -από τη θεωρία στη πράξη»

Ana Cristina Madeira – Centro de Formação Dr. Rui Grácio. Lagos, Πορτογαλία  
(συντονίστρια)

Socrates-Comenius Project: “Historical Recreation as a Pedagogical Project - from Training to Action”

Ana Cristina Madeira – Centro de Formação Dr. Rui Grácio. Lagos, Portugal  
(coordinator)

**9.30- 10.00** Εισήγηση : «Εκπαίδευση και Ευρωπαϊκή ιστορική και πολιτιστική κληρονομιά» José Juan de Paz Sánchez - Gabinete Pedagógico de Bellas Artes. Huelva, Ισπανία

Conference: “Education and European Historical-Cultural Heritage”

José Juan de Paz Sánchez - Gabinete Pedagógico de Bellas Artes. Huelva, Spain

**- Παρουσίαση Σχολικών Προγραμμάτων Ιστορικής Ψυχαγωγίας**  
**- Presentation of School Projects on Historical Recreation:**

**10.00 - 10.15** –«Η Ελληνική συμμετοχή στο πρόγραμμα»

Σοφία Μουστεράκη, Διεύθυνση Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης Ν. Ηρακλείου, Ελλάδα

Μαρία Καλουδιώτη, Διευθύντρια του Καλλιτεχνικού Σχολείου Ηρακλείου, Ελλάδα  
– “The Hellenic participation in the project”

Sofia Mousteraki, Directorate of Secondary Education of the Prefecture of Heraklio, Hellas

Maria Kaloudioti, Head of the Art School of Heraklio, Hellas

**10.15- 10.30** –« Μινωική Κρήτη», Πηνελόπη Ανανιάδου, Καλλιόπη Καρυστικού, Σοφία Μουστεράκη, Μαρία Οικονομάκη του 5<sup>ου</sup> Γυμνασίου Ηρακλείου και Μαρία Καλουδιώτη, του Καλλιτεχνικού Σχολείου Ηρακλείου

– «Minoan Crete » Penelope Ananiadou, Kalliopi Karystinou, Sofia Mousteraki, Maria Oikonomaki, 5<sup>th</sup> Gymnasio of Heraklio and Maria Kaloudioti of the Art Secondary School of Heraklio, Hellas

**10:30-11:15** «Μία έκθεση του 16<sup>ου</sup> αιώνα την περίοδο των Πορτογαλικών ανακαλύψεων»

Graça Cabrita, Paula Gomes - Escola EB 2,3 n.º1 de Lagos, Πορτογαλία

Manuela Goes and Mario Guedes - Escola EB 2,3 das Naus, Lagos, Πορτογαλία

Florivaldo Abundância – Escola Secundaria Júlio Dantas, Lagos, Πορτογαλία

**10.30 - 11.15** - «A Sixteen Century Fair in the time of the Portuguese Discoveries – school projects of historical recreation»

Graça Cabrita, Paula Gomes - Escola EB 2,3 n.º 1 de Lagos, Portugal

Manuela Goes and Mário Guedes - Escola EB 2,3 das Naus, Lagos, Portugal

Florivaldo Abundância – Escola Secundária Júlio Dantas, Lagos, Portugal

**11.15- 11.30** «Comenius, ο δάσκαλος των Εθνών»

Jana Kapounova, Πανεπιστήμιο της Ostrava University, Δημοκρατία της Τσεχίας

Aleš Homan, Základní škola Karviná–Mizerov, Ostrava, Δημοκρατία της Τσεχίας - «Comenius, the Teacher of Nations»

Jana Kapounova, Ostrava University, Czech Republic

Aleš Homan, Základní škola Karviná–Mizerov, Ostrava, Czech Republic

**11.30-12.00** – Συζήτηση

- Discussion

**12.00-12.30** - Διάλειμμα για καφέ

- Coffee break

**12.30-13.00** – Εισήγηση «Ο ρόλος της Ιστορίας στην ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής ταυτότητας και ιθαγένειας» - Jelena Petrucijona, Πανεπιστήμιο της Ostrava, Δημοκρατία της Τσεχίας

Conference: “The role of History in Developing the European Identity and Citizenship” - Jelena Petrucijová, Ostrava University, Czech Republic

**- Παρουσίαση Σχολικών Προγραμμάτων Ιστορικής Ψυχαγωγίας**

**- Presentation of School Projects on Historical Recreation:**

**13.00-13.15** -13:00-13:15 «Εναρξη της Πρώτης Μεγάλης Εθνικής Συνέλευσης της Τουρκικής Δημοκρατίας και αναβίωση του χορού της Δημοκρατία»

Dördane Bayram, Πανεπιστήμιο της Άγκυρας, Σχολή Παιδαγωγικών Σπουδών, Τουρκία

Pervin Avsar – Yavuz Sultan Selim Anatolian High School, Άγκυρα, Τουρκία

- «Opening of The First Grand National Assembly of Turkish Republic and recreation of Republic Ball - a school project of historical recreation»

Dürdane Bayram, Ankara University Faculty of Educational Sciences, Turkey

Pervin Avsar – Yavuz Sultan Selim Anatolian High School, Ankara, Turkey

**13.15-13.30** – «Niebla στη Μουσουλμανική περίοδο»

M<sup>a</sup> Concepción González Pérez – Κέντρο Επιμόρφωσης Εκπαιδευτικών

Bollullos/Valverde, Ισπανία

- "Niebla in the Moslem period: a school project of historical recreation”

M<sup>a</sup> Concepción González Pérez – Centro de Profesorado Bollullos/Valverde, Spain

**13.30-13.45** -13:30-13:45 «Η καθημερινή ζωή των παιδιών στο Μεσαιωνικό Finale Ligure»

Claudia Porcella -Circolo Didattico di Finale Ligure, Ιταλία

- "Children's daily life in Medioeval Finale Ligure- a school project of historical recreation"

Claudia Porcella -Circolo Didattico di Finale Ligure, Italy

**13.45-14.15** – Ταινία ιστορικής ψυχαγωγίας

- a film on Historical recreation

**14.15 - 14.45** – Συζήτηση

-Discussion

**14.45 – 15.00** – Συμπεράσματα και κλείσιμο του σεμιναρίου (Ana Cristina Madeira Σοφία Μουστεράκη, Μαρία Καλουδιώτη και τοπικές αρχές.

- Conclusions and Closing Session (Ana Cristina Madeira, Sofia Mousteraki, Maria Kaloudioti and local authorities).

### **Σκοποί του σεμιναρίου**

-Να παρουσιαστούν οι εργασίες της ιστορικής ψυχαγωγίας που πραγματοποιήθηκαν από τον κάθε Ευρωπαίο εταίρο.

-Να παρουσιαστεί το εννοιολογικό πλαίσιο της «Ιστορικής Ψυχαγωγίας ως παιδαγωγική μέθοδος», προωθώντας τη διατήρηση της Ευρωπαϊκής πολιτιστικής κληρονομιάς.

-Να συζητηθεί η σημασία της Ιστορικής ψυχαγωγίας στη ανάπτυξη της Ευρωπαϊκής ταυτότητας και ιθαγένειας.

### **Aims of the seminar:**

- To present Historical Recreation projects developed by a European partnership of schools.
- To present conceptual framework about «Historical Recreation as a Pedagogical project», promoting the preservation of European Cultural Heritage.
- To discuss the importance of Historical Recreation for the development of European identity and citizenship.

## **EΥΡΩΠΑΙΟΙ ΕΤΑΙΡΟΙ/ EUROPEAN PARTNERS**

### **ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ /PORTUGAL:**

#### **KENTRO EΠΙΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΩΝ “Dr. Rui Grácio”, Lagos "Centro de Formação de Professores Dr. Rui Grácio" Lagos Portugal**

Τοπικοί Εταίροι / Local Partners in Portugal:

- Companhia de Teatro VIV'ARTE – Portugal (Theatre Company)
- Câmara Municipal de Lagos (City Hall)
- Comissão Municipal dos Descobrimentos (City Hall)
- Fortaleza de Sagres - IPPAR
- Σχολεία / schools

### **ΙΤΑΛΙΑ/ITALY:**

#### **Πανεπιστήμιο της Γένοβα**

- Università degli Studi di Genova - Department of Historical, Geographical and Languages-Literary Sciences (DISSGELL)

Τοπικοί Εταίροι / Local Partners in Italy:

- Association Centro Storico del Finale – Finale Ligure – Itália
- Federazione Italiana di Giochi Storici
- Σχολείο / school

### **ΙΣΠΑΝΙΑ/SPAIN:**

#### **2 εταίροι**

#### **Κέντρο Επιμόρφωσης Εκπαιδευτικών στη Bollulos- Huelva και Σχολή Καλών Τεχνών στη Huelva**

- Centro de Professorado de Bollulos - Huelva - Espanha
- Gabinete de Bellas Artes – Huelva - Consejería de Educación y C. de Cultura

Τοπικοί εταίροι / Local Partners:

- Asociación Cultural e Histórica Baluarte – Huelva
- Ayuntamiento de Palos de La Frontera (City Hall)
- Σχολείο / school

### **ΤΟΥΡΚΙΑ/TURKEY:**

#### **Πανεπιστήμιο της Άγκυρας**

- University of Ankara - Educational Science Faculty

Τοπικοί εταίροι / Local Partners:

- Ankara Arts Theatre (AST - Ankara Sanat Tiyatrosu)
- Σχολείο / school

### **ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΤΣΕΧΙΑΣ/CHECH REPUBLIC :**

#### **Πανεπιστήμιο της Ostrava**

- Ostrava University - Ostravská Univerzita v Ostravě – Pedagogical faculty

Τοπικοί εταίροι/ Local Partners

- Moravian-Silesian Research Library
- Observatory and Planetarium of Johann Palisa
- Σχολείο / schools

### **ΕΛΛΑΔΑ/HELLAS :**

- **Διεύθυνση Δευτεροβάθμιας Εκπαίδευσης/Directorate of Secondary Education of the Prefecture of Heraklio**
- **5ο Γυμνάσιο Ηρακλείου/5th Lower Secondary school of Heraklio**

Τοπικός εταίρος/Local Partner

- **Καλλιτεχνικό Σχολείο Ηρακλείου /Art Secondary School of Heraklio**

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΨΥΧΑΓΩΓΙΑ ΩΣ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ/  
HISTORICAL RECREATION AS A PEDAGOGICAL PROJECT

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ/EUROPEAN EDUCATIONAL  
SEMINAR

27 ΙΟΥΝΙΟΥ/JUNE 2008

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΗΣ ΟΔΟΥ ΑΝΔΡΟΓΕΩ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ/ **??/.....** OF  
ANDROGEO **...?? OF** HERAKLIO MUNICIPALITY

ΧΟΡΗΓΟΙ/SPONSORS:

- ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΩΚΡΑΤΗΣ/COMENIUS ΔΡΑΣΗ 2.1  
SOCRATES/COMENIUS PROGRAMME ACTION 2.1
- **???** ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΡΗΤΗΣ/  
**EUROPE DIRECT ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ** ΚΡΗΤΗΣ/ EUROPE DIRECT
- ΔΗΜΟΣ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ/MUNICIPALITY OF HERAKLIO
- 41<sup>η</sup> ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΗΜΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ/41<sup>st</sup> SCHOOL  
COMMITTEE OF HERAKLIO MUNICIPALITY
- **??/** ΣΧΟΛΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΗΜΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ/**??** SCHOOL  
COMMITTEE OF HERAKLIO MUNICIPALITY
- ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ 5<sup>ου</sup> ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ/ PARENTS  
ASSOCIATION OF 5<sup>th</sup> LOWER SECONDARY SCHOOL OF HERAKLIO
- ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΓΟΝΕΩΝ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ/  
PARENTS ASSOCIATION OF ART SECONDARY SCHOOL OF  
HERAKLIO
- **???**